



Brüsszel, 2016. december 9.
(OR. en)

15375/16

POLGEN 163
INST 521
CODEC 1849
PE 119

FELJEGYZÉS

Küldi:	az Állandó Képviselők Bizottsága (II. rész)
Címzett:	a Tanács
Előző dok. sz.:	15145/16 POLGEN 160 INST 514 CODEC 1814 PE 117
Tárgy:	Együttes nyilatkozat a 2017. évi éves intézményközi programról – Az együttes nyilatkozat jóváhagyása

1. A jogalkotás minőségének javításáról szóló intézményközi megállapodás értelmében „*A Bizottság munkaprogramjának elfogadását követően és annak fényében a három intézmény véleménycserét folytat a következő évre vonatkozó kezdeményezésekről, és együttes nyilatkozatot adnak ki az éves intézményközi programról (a továbbiakban: együttes nyilatkozat), amelyet mindhárom intézmény elnöke aláír.*”
2. A Bizottság 2016. október 25-én elfogadta a 2017. évi munkaprogramját. A munkaprogramot 2016. november 15-én mutatták be a Tanácsnak, amit véleménycsere követett.
3. Ezt követően az elnökség a soron következő elnökségekkel (Máltával és Észtországgal) tárgyalásokat folytatott az Európai Parlamenttel és a Bizottsággal a 2017-re vonatkozó intézményközi programozásról szóló együttes nyilatkozatról. 2016. december 5-én ideiglenes megállapodás született az e feljegyzés I. mellékletében foglalt szövegről.

4. December 7-én az Állandó Képviselők Bizottsága megállapodott a határozattervezet szövegéről¹. Emellett elfogadták az e feljegyzés II. mellékletében foglalt tanácsi nyilatkozatot is.
5. Ezért felkérjük a Tanácsot, hogy:
- hagyja jóvá az I. mellékletben foglalt együttes nyilatkozat szövegét; és
 - járuljon hozzá a II. mellékletben foglalt nyilatkozatnak a Tanács jegyzőkönyvében való rögzítéséhez.
-

¹ Lásd még a 15145/16 dokumentumot.

Együttes nyilatkozat az EU 2017. évi jogalkotási prioritásairól

Az Európai Unió fontos válaszüthöz érkezett. Napjainkban számos globális, gazdasági, környezeti és társadalmi kihívással szembesülünk. Európa polgárai ezért azt várják, hogy az Európai Unó vállaljon konkrét, felelősségteljes szerepet a legsúlyosabb kihívások orvoslásában.

Ahhoz, hogy eredmények szülessenek ott, ahol azokra a leginkább szükség van, az Európai Parlament, a Tanács és az Európai Bizottság szoros együttműködésére van szükség, különösen az európai jogalkotási folyamat során. Ezért vállaltunk kötelezettséget – a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodás 7. pontjában, összhangban az Európai Unióról szóló szerződés 17. cikke (1) bekezdésével – arra, hogy minden évben megállapodunk néhány olyan javaslatról, amelyeknek a jogalkotási folyamatban elsőbbséget kívánunk adni.

Miközben minden jogalkotási javaslat terén folytatódik a munka, az alábbi kezdeményezéseket kiemelten fogjuk kezelni a jogalkotási folyamatban annak érdekében, hogy ezekre vonatkozóan jelentős előrelépés, és amennyiben lehetséges, eredmény szülessen 2017 végéig:

1. ***Új lendület biztosítása a foglalkoztatásnak, a növekedésnek és a beruházásoknak***, többek között az Európai Stratégiai Beruházási Alap kapacitásának megkétszerezése és az alap megerősítése (ESBA 2.0), a piacvédelmi eszközök modernizálása és a körforgásos gazdaság keretében folytatott hulladékgazdálkodás javítása révén, valamint – a gazdasági és monetáris unió elmélyítésére irányuló erőfeszítések részeként – a bankunió oly módon történő megvalósítása révén, amely egyensúlyt teremt a kockázatmegosztás és a kockázatsökkentés között, továbbá biztonságosabb és átláthatóbb piacokat teremtve az értékpapírosítás számára és jobb kibocsátási tájékoztatókat biztosítva az értékpapírok számára, hogy megvalósulhasson a tőkepiaci unió;
2. ***Az Európai Unió szociális dimenziójának tematizálása***, többek között az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés megerősítése, a szociális biztonság koordinációjának javítása, az európai akadálymentesítési intézkedéscsomag, valamint az európai Szolidaritási Testület létrehozása révén;
3. ***Állampolgáraink biztonságának hatékonyabb védelme***, például külső határainknak a határregisztrációs rendszer, az intelligens határellenőrzés és az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) segítségével történő hatékonyabb védelme révén, a tűzfegyverek megszerzésének és tartásának fokozott felügyeletén, a terrorizmus büntetni rendeltességét szolgáló eszközök megerősítésén, továbbá a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelmen keresztül, valamint a harmadik országok állampolgáira vonatkozó információknak az Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszerben (ECRIS) történő cseréjével;
4. ***Migrációs politikáinknak a felelősségvállalás és a szolidaritás szellemében történő megreformálása és továbbfejlesztése***, például a közös európai menekültügyi rendszer, ezen belül a dublini mechanizmus reformja és a legális migrációra vonatkozó csomag révén, valamint a külső beruházási terv segítségével, amely a partnerországokban a beruházások és a munkahelyteremtés fokozásán keresztül a migráció kiváltó okainak orvoslásához hivatott hozzájárulni;

5. *Az összekapcsolt digitális egységes piac megvalósítása iránti kötelezettségvállalás teljesítése*, például az uniós távközlési szabályok és szerzői jog reformja, az Unión belül a 700 MHz-es frekvenciasáv használata, az indokolatlan területi alapú tartalomkorlátozás megelőzése, az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv felülvizsgálata és a közös adatvédelmi szabályaink modernizálására irányuló munka lezárása révén;
6. *Az ambiciózus energiaunióra és az előrettekintő éghajlat-politikára vonatkozó célkitűzéseink teljesítése*, például a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó éghajlat- és energiapolitikai keret végrehajtása, a Párizsi Megállapodást követő intézkedések és a „Tiszta energia minden európai polgár számára” csomag révén.

Egyetértünk emellett abban is, hogy előrehaladást kell elérnünk a következő fontos kérdésekben is:

- Elkötelezett kiállás a közös európai értékek, a jogállamiság és az alapvető jogok mellett, beleértve közös elkötelezettségünket a diszkriminációval és az idegengyűlölettel szembeni fellépés iránt;
- Az adócsalás, az adóelkerülés és az adókikerülés kezelése, valamint megfelelően kialakított és méltányos adórendszer biztosítása;
- A munkavállalók szabad mozgása elvének megőrzése, például a méltányosság, valamint megfelelő szintű szociális védelem és szociális jogok biztosítása révén;
- Európa szerepének megerősítése érdekeink Európán kívüli védelmében és biztosításában, a stabilitás, a biztonság és a béke előmozdításában.

Elkötelezetten ragaszkodunk a meglévő jogszabályok megfelelő végrehajtásának és betartásának előmozdításához.

Mi, az Európai Parlament, a Tanács, illetve az Európai Bizottság elnökei rendszeresen nyomon követjük ennek az együttes nyilatkozatnak az időben történő és hatékony végrehajtását.

Martin Schulz

Robert Fico

Jean-Claude Juncker

az Európai Parlament elnöke

Szlovákia miniszterelnöke és
a Tanács soros elnöke

az Európai Bizottság elnöke

A Tanács nyilatkozata

Az együttes nyilatkozatban a bankunióra történő utalás kapcsán a Tanács emlékeztet az ECOFIN Tanács 2016. június 17-i következtetéseire a bankunió kiteljesítésének ütemtervéről. A Tanács továbbra is elkötelezett az ütemtervvel kapcsolatban és hangsúlyozza, hogy a következtetésekből foglaltaknak megfelelően a bankuniót a pénzügyi szektorbeli kockázatok megosztásával és csökkentésével, a megfelelő sorrendben kell kiteljesíteni.
